



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.EIA/2004/8
29 March 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**Совещание Сторон Конвенции
об оценке воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте**

**Третье совещание
(Кавтат, Хорватия, 1-4 июня 2004 года)
(Пункт 7 g) предварительной повестки дня)**

**ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ III/7, КОТОРОЕ ПРЕДСТОИТ ПРИНЯТЬ НА ТРЕТЬЕМ
СОВЕЩАНИИ СТОРОН**

Представлен делегацией Хорватии

РЕШЕНИЕ III/7

ВТОРАЯ ПОПРАВКА К ПРИНЯТОЙ В ЭСПО КОНВЕНЦИИ

Совещание,

ссылаясь на свое решение II/10 о проведении обзора Конвенции и пункт 19
Софийского заявления министров,

стремясь внести изменения в Конвенцию с целью дальнейшей активизации ее применения и повышения синергизма взаимодействия с другими многосторонними природоохранными соглашениями,

высоко оценивая работу, проделанную целевой группой, созданной на втором совещании Сторон, группой малого состава по поправкам и самой Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду,

отмечая Конвенцию о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, принятую в Орхусе, Дания, 25 июня 1998 года, и, ссылаясь на Протокол по стратегической экологической оценке, принятый в Киеве, Украина, 21 мая 2003 года,

отмечая также соответствующие правовые документы Европейского сообщества, такие, как директива 85/337/ЕЕС от 27 июня 1985 года об оценке воздействия некоторых государственных и частных проектов на окружающую среду с поправками, внесенными директивами 97/11/ЕС и 2003/35/ЕС,

сознавая, что расширение Добавления I позволит повысить значимость оценок воздействия на окружающую среду в регионе,

признавая преимущества международного сотрудничества на как можно более ранней стадии проведения оценки воздействия на окружающую среду;

поддерживая работу Комитета по осуществлению как полезного инструмента в деле дальнейшего осуществления и применения положений Конвенции,

1. подтверждает, что действительность решений, принятых до вступления в силу второй поправки к Конвенции, включая принятие протоколов, создание вспомогательных органов, обзор соблюдения и меры, принятые Комитетом по осуществлению, не затрагивается принятием и вступлением в силу настоящей поправки;

2. подтверждает также, что каждая Сторона сохраняет за собой право участвовать во всех мероприятиях, осуществляемых в соответствии с Конвенцией, включая подготовку протоколов, создание вспомогательных органов и участие в их работе, а также проведение обзоров соблюдения, независимо от того, вступила или не вступила в силу для данной Стороны вторая поправка к Конвенции;

3. принимает следующие поправки к Конвенции:

a) в статье 2 после пункта 10 включить новый пункт, который гласит:

"11. Если Сторона происхождения намеревается реализовать какую-либо процедуру для целей определения содержания документации по оценке воздействия на окружающую среду, то затрагиваемой Стороне следует в необходимой степени предоставить возможность участвовать в этой процедуре";

b) в статье 8 после слова "Конвенцией" включить выражение:

"и в соответствии с любым из протоколов к ней, Сторонами, которого они являются";

c) в статье 11 заменить подпункт 2 c) новым подпунктом, который гласит:

"c) при необходимости прибегают к услугам и сотрудничеству со стороны компетентных органов, обладающих специальными знаниями, необходимыми для достижения целей настоящей Конвенции;

d) в конце статьи 11 включить два новых подпункта, которые гласят:

"g) при необходимости подготавливают протоколы к настоящей Конвенции;

h) создают такие вспомогательные органы, какие они считают необходимыми для осуществления настоящей Конвенции";

e) в пункте 4 статьи 14 заменить второе предложение новым предложением, которое гласит:

"Они вступают в силу для Сторон, которые их ратифицировали, одобрили или приняли, на девятый день после получения Депозитарием уведомления об их ратификации, одобрении или принятии по меньшей мере тремя четвертями числа Сторон на момент их принятия".

- f) включить после статьи 14 новую статью, которая гласит:

"Статья 15

Обзор соблюдения

1. Стороны проводят обзор соблюдения положений настоящей Конвенции на основе процедуры соблюдения в качестве конструктивной и консультативной процедуры, принятой Совещанием Сторон. Обзор проводится на основе регулярных докладов Сторон. Совещание Сторон принимает решение о периодичности представления регулярных докладов, требуемых от Сторон, и о характере информации, подлежащей включению в регулярные доклады.

2. Процедура соблюдения применяется в отношении любого протокола, принятого в соответствии с настоящей Конвенцией".

и изменить нумерацию последующих статей;

- h) заменить Добавление I к Конвенции Добавлением к настоящему решению;

- i) в Добавление VI после пункта 2 включить новый пункт, который гласит:

"3. Пункты 1 и 2 могут применяться *mutatis mutandis* в отношении любого протокола к настоящей Конвенции".

и изменить нумерацию последующих статей.

Добавление

ПЕРЕЧЕНЬ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

1. Нефтеочистительные заводы (за исключением предприятий, производящих только смазочные материалы из сырой нефти) и установки для газификации и сжижения угля или битуминозных сланцев производительностью 500 метрич. т или более в день.
2. a) Тепловые электростанции и другие установки для сжигания тепловой мощностью 300 мегаватт или более, а также

 b) атомные электростанции и другие атомные реакторы, включая демонтаж или вывод из эксплуатации таких электростанций или реакторов¹ (за исключением исследовательских установок для производства и конверсии расщепляющихся и воспроизводящих материалов, максимальная мощность которых не превышает 1 кВт постоянной тепловой нагрузки).
3. a) Установки для переработки облученного ядерного топлива;

 b) установки, предназначенные:
 - для производства или обогащения ядерного топлива;
 - для обработки облученного ядерного топлива или высокорadioактивных отходов;
 - для окончательного удаления облученного ядерного топлива;
 - исключительно для окончательного удаления радиоактивных отходов; или
 - исключительно для хранения (запланированного на период более чем 10 лет) облученного ядерного топлива или радиоактивных отходов в других местах за пределами территории производственного объекта.
4. Крупные установки для доменного и сталеплавильного производства и выплавки цветных металлов.

5. Установки для извлечения асбеста и переработки и преобразования асбеста и асбестосодержащих продуктов: в отношении асбестоцементных продуктов - с годовым производством более 20 000 метрич. т готовой продукции; в отношении фрикционных материалов - с годовым производством более 50 метрич. т готовой продукции; и в отношении других видов применения асбеста - с использованием более 200 метрич. т в год.
6. Химические комбинаты.
7. а) Строительство автомагистралей, скоростных дорог², трасс для железных дорог дальнего сообщения и аэропортов³ с длиной основной взлетно-посадочной полосы в 2 100 м или более;

б) строительство новых дорог, имеющих четыре или более полос движения, или реконструкция и/или расширение существующих дорог, имеющих две или менее полос движения, с целью создания четырех или более полос для движения там, где такая новая дорога или реконструированный и/или расширенный участок дороги будут иметь непрерывную протяженность в 10 км или более.
8. Трубопроводы большого диаметра для транспортировки нефти, газа или химических веществ.
9. Торговые порты, а также внутренние водные пути и порты для внутреннего судоходства, допускающие проход судов, водоизмещением более 1 350 метрич. т.
10. а) Установки по удалению отходов для сжигания, химической переработки или захоронения токсичных и опасных отходов;

б) установки по удалению отходов для сжигания или химической переработки неопасных отходов производительностью, превышающей 100 метрич. т в день.
11. Крупные плотины и водохранилища.
12. Деятельность по забору подземных вод или системы искусственного пополнения подземных вод, если годовой объем забираемой или пополняемой воды достигает 10 м³ или более.
13. Производство целлюлозы, бумаги и картона с получением в день 200 или более метрич. т продукции, прошедшей воздушную сушку.

14. Крупные карьеры и крупномасштабная открытая добыча, извлечение и обогащение на месте металлических руд или угля.
15. Добыча углеводородов на континентальном шельфе. Добыча нефти и природного газа в коммерческих целях, при которой извлекаемое количество превышает 500 метрич. т в день в случае нефти и 500 000 м³ в день в случае газа.
16. Крупные хранилища для нефтяных, нефтехимических и химических продуктов.
17. Вырубка лесов на больших площадях.
18. а) Работы по переброске водных ресурсов между речными бассейнами, при которых такая переброска направлена на предотвращение возможной нехватки воды и объем перемещаемой воды превышает 100 млн. м³ в год; и

б) во всех других случаях работы по переброске водных ресурсов между речными бассейнами с многолетним средним потоком забора воды из бассейна, превышающим 2 000 млн. м³ в год, при которых объем перебрасываемых вод превышает 5% этого потока. В обоих случаях исключается переброска водопроводной питьевой воды.
19. Установки для очистки сточных вод производительностью, превышающей эквивалент численности населения в размере 150 000 человек.
20. Установки для интенсивного выращивания птицы или свиней, рассчитанные на более чем:
 - 85 000 мест для бройлеров;
 - 60 000 мест для кур-несушек;
 - 3 000 мест для откормочных свиней (весом более 30 кг); или
 - 900 мест для свиноматок.
21. Строительство воздушных линий электропередачи напряжением 220 кВ или более и протяженностью более 15 км.

22. Крупные установки, предназначенные для использования энергии ветра с целью производства электроэнергии (ветровые электростанции).

¹ Для целей настоящей Конвенции атомные электростанции и другие атомные реакторы перестают быть такими установками, когда все ядерное топливо и другие радиоактивно загрязненные элементы окончательно удалены с промышленной площадки установки.

² Для целей настоящей Конвенции:

- термин "автомагистраль" означает дорогу, которая специально построена и предназначена для движения автотранспортных средств, которая не обслуживает придорожных владений и которая:

а) за исключением отдельных мест или временных ограничений имеет для обоих направлений движения отдельные проезжие части, отделенные друг от друга разделительной полосой, не предназначенной для движения или, в исключительных случаях, другими средствами;

б) не имеет пересечения на одном уровне ни с дорогами, ни с железнодорожными или трамвайными путями, ни с пешеходными дорожками; и

с) специально обозначена в качестве автомагистрали.

- Термин "скоростная дорога" означает дорогу, которая предназначена для движения автотранспортных средств, въезд на которую возможен только через развязки или регулируемые перекрестки и на которой, в частности, запрещены остановка и стоянка на проезжей части (проезжий частях).

³ Для целей настоящей Конвенции термин "аэропорт" означает аэропорт, который соответствует определению, содержащемуся в Чикагской конвенции 1944 года, учреждающей Международную организацию гражданской авиации (приложение 14).
